

# 问题与方法：当代戏剧研究国际学术研讨会综述

幸洁

## 问题与方法：当代戏剧研究国际学术研讨会综述

幸

洁

由浙江省文化艺术研究院和浙江大学美学与批评理论研究所主办的“问题与方法：当代戏剧研究国际学术研讨会”，于2009年10月24日、25日在中国杭州海华满陇度假酒店顺利召开。本次研讨会邀请了海内外30余名专家学者参加会议，中国当代戏剧研究的几代学者在丹桂飘香中，济济一堂。内地学者主要来自中国艺术研究院、中国传媒大学、南京大学、上海戏剧学院、浙江大学、浙江传媒学院、浙江工商大学以及浙江文化艺术研究院等科研院所和高校，此外还有来自香港、台湾以及日本、马来西亚的专家学者和相关人士。

2009年十月恰逢中华人民共和国成立60周年，回顾六十年，中国当代戏剧有许多值得研究的问题，如戏剧史研究、戏剧研究的方法论等问题，同时，戏剧的现状研究、台港澳地区戏剧的历史与发展，都值得进行深入研究，亟需学者之间的交流探讨。本次研讨会就旨在寻找关于当代戏剧研究的主要方向 and 问题的共识，这些共识将有利于今后指导学界的合作和交流。浙江省文化艺术研究院院长黄大同教授主持开幕式，并作为本次会议的东道主对与会专家表示欢迎，浙江省文化厅正厅级巡视员张廷竹、中国话剧理论与历史研究会会长田本相教授、浙江大学传媒与国际文化学院常务副院长徐岱教授也分别致辞。在开幕式后，中国艺术研究院田本相教授与南京大学董健教授分别作了题为《科学地总结中国话剧60年的经验教训》和《当代戏剧的文化特征》的主题报告，两位学者结合多年来的学术研究与亲身经历，回顾了当代戏剧的发展，概括其文化艺术特征，提出所面临的问题与挑战，为本次研讨会做了高屋建瓴的论述，引起了与会者的强烈共鸣。

以此为契机，与会的专家学者在此后一天半的时间里展开了六场主题讨论，就中国当代戏剧60年发展中的一些议题，如中国当代话剧的历史发展、当代戏剧的

问题研究、当代话剧研究的方法、戏剧比较研究、当代戏剧舞台艺术以及当代戏剧作品研究等，不但提出了自己看法和意见，同时也互动激发，展开深入热烈的讨论。其中有 20 多位学者在研讨会上做了学术发言，主要围绕三方面的内容展开：

1. 中国当代戏剧的历史发展与问题研究；2. 当代戏剧研究的方法论问题；3. 当代戏剧的现状和作品研究。现将本次研讨会所涉及的主要观点归纳如下：

### 一、关于中国当代戏剧的历史发展与问题研究

对于中国当代戏剧 60 年历程的回顾与展望，是本次研讨会的立足点和重点议题，与会学者围绕这个主题展开了深入讨论。

浙江大学陈坚教授在《坚守话剧的现实立场和人文理念》的发言中概括论述了中国当代话剧 60 年发展历程，同时针对现阶段话剧创作和演出中所遇到的人文精神流失的问题，提出了深刻的批判和反思，认为话剧创作应该弘扬人文理念，传承现代话剧精神，才能肩负起民族所赋予的历史使命。中国艺术研究院宋宝珍研究员在题为《21 世纪以来中国戏剧的艺术特征与发展趋势》的主题发言中，截取了 21 世纪以来中国话剧的演出情况，对其基本面貌和艺术特点进行评析，指出当代舞台显现出三大态势：一是经典剧目、保留剧目的复排、重演将占据相当比例，二是原创剧目的实力会逐渐显示，三是小剧场戏剧演出仍将继续，并呈现流行化、多元化态势。严肃的有思想价值的戏剧仍是发展主流，而职业、非职业的民营剧团的出现，则丰富了戏剧演出市场，带来了世俗化、商业化的趣味，如何保护与匡正还是尚待探讨的问题。

在对于当代戏剧的问题研究讨论中，台湾中华戏曲学会会长辜怀群作了题为《假如剧院像金鱼缸一样——浅谈剧场, 演员, 与观众》的热情演讲，她以“金鱼缸”的生动譬喻，结合自身作为戏剧从业者的经历，将戏剧创作、现场演出、观众观看以及研究评论几个方面的紧密关系形象化，从而引发了如何协调一致促进戏剧健康发展的深入思考。香港中文大学方梓勋教授以他与英国伦敦大学陈嘉恩合作的《两条腿走路的剧场：论香港话剧的生态》为题，从政治、市场与艺术之间的关系着眼，介绍了香港话剧艺术团体的四种营运方式，分析了上世纪 90 年代以来，政府角色的逐渐淡化，以及公司化改革给香港话剧艺术领域带来的变化。

上海戏剧学院教授丁罗男对中国话剧的理论作为独立的话语进行了阐释，对 60 年话剧理论批评作了划分和梳理，认为话剧理论批评从政治化、到具有独立的声音，理论研究在艰难中行进，出现失语、缺席，主流意识形态强势回归。他呼吁建

立和健全学院派的批评。另外，浙江传媒学院洪忠煌教授作了题为《新中国话剧若干问题的反思》的主题发言，他从自己对中国话剧的研究成果出发，对中国话剧 60 年的存在的一些问题进行了探讨。

## 二、关于当代戏剧研究的方法论问题

这一主题的讨论主要涵盖了当代戏剧研究的方法和戏剧比较研究两方面的议题。与会学者不但认真总结讨论当代戏剧研究的方法论问题，还涉及了跨文化领域内外国戏剧的引介和影响研究。

中国传媒大学施旭升教授作了《反思“戏剧性”：一段问题史》的主题报告，他认为“戏剧性”问题的提出与关于“戏剧观”讨论的展开构成了新时期中国戏剧理论与批评发展的一个重要的契机，成为新时期戏剧艺术本体自觉的一个重要坐标。因此，新时期中国戏剧学界对于戏剧性的阐释的不同路径与方式，显示出了各自不同的学理取向及价值得失。上海戏剧学院汤逸佩教授的发言《回归剧种——略论中国当代话剧的发展》，着重探讨了建国后话剧在剧种的生存和发展基础上与艺术与政治、经济等的博弈关系，指出正是这些因素的存在使中国当代话剧走出了一条既不同于中国现代话剧也不同于西方戏剧的历史轨迹和发展道路。浙江大学胡志毅教授以《学术的疆界：当代戏剧研究的方法论问题》为题，提出了话剧研究的方法论的问题。他划分了中国话剧研究的三代学者，并归纳了三代学者相应的研究成果，最后提出了话剧研究的问题与方法的宗旨，认为学术界往往是具有理论新方法的人对于文学史的材料掌握相对较少，而对文学史材料掌握较多的学者，又对理论新方法比较陌生。因此，有必要强调话剧研究的史论结合，并拓展学术的疆界。

在戏剧比较研究方面，南京大学吕效平教授的主题发言《论歌德的〈浮士德〉与徐晓钟的〈浮士德〉》，从戏剧类型分析出发，辨析了当代戏剧中的正剧现象。提出了自己的批评的维度。上海戏剧学院厉震林教授的发言《德国的实验戏剧及其对于中国的启示》，从对德国实验戏剧的考察中寻找灵感和契机，在文化互文结构中分析了中国当代戏剧所存在的日益边缘化、社会属性、全球化以及对于人力资源的管理等方面存在的问题。浙江工商大学王音洁讲师在题为《多义的亚洲：八九十年代对亚洲戏剧的翻译工作》的主题发言中，以非西方语境的地缘性角度为出发点，从当代戏剧翻译的现状看八九十年代以来对亚洲自身文化透视的不足，提出在全球化形势下加强话剧艺术领域内的区域化联系的主张。来自马来西亚的浙江大学博士

生周嘉惠在《试论罗念生希腊悲剧翻译中的中国意识与其它》中，从文物的错位和人情文化的误差两方面分析了罗念生在戏剧翻译中所潜伏的一些中国意识，并且对于译本中一些可以商榷的地方提出讨论。

### 三、关于当代戏剧的现状和作品研究

研讨会的最后一个议题从现实性出发，与会学者立足中国当代戏剧当下发展的现状，回到具体作品，对以剧场为中心的当代戏剧的整体生态进行了深入的理解和分析。

中国传媒大学周靖波教授作了题为《国家舞台精品工程入选话剧作品主题设置上的拼贴性》的主题发言，从后现代艺术的拼贴特性出发，辨析出现在当代国家舞台精品工程戏剧作品中存在很大问题的主题拼贴性，指出了此类作品中艺术形式与内容之间的断裂。日本中央大学饭冢容教授以《中国现当代话剧舞台上的鲁迅作品》为例，梳理了建国以来话剧艺术领域内对于鲁迅作品的改编和上演情况，通过与原作的对比，彰显鲁迅作品本身所蕴藏的激发人们想象的力量。香港浸会大学卢伟力副教授在《从简约主义到叙事主义——论邓树荣的剧场空间探索》中，以邓树荣近年的实践轨迹为基础，讨论九十年代中期起香港后现代主义戏剧的几个范式及其文化意义。台湾台北艺术大学于善禄讲师的主题发言《从金枝演社的「胡撇仔戏」混搭美学看台湾文化认同》，以台湾当代剧团金枝演社为例，从个案研究出发，在其表演与设计的剧场美学中，探索“混搭”的艺术形式是如何透过流行文化与怀旧叙事，来再现台湾文化认同的某些侧面，他同时也指出这种集混搭美学、怀旧文化和身份认同于一炉的作品，在台湾当代剧场界里，形成了新世纪以来的一种主要创作和思维方式，需要学界的反思与检视。

在当代戏剧作品研究方面，上海戏剧学院李伟副教授通过《论沙叶新剧作的现代启蒙主义精神》，分析了沙叶新剧作中对中国的社会现实进行的深刻反思和尖锐批判以及这种启蒙主义精神所具有的时代局限性，指出新世纪以来，沙叶新剧作很少被搬上戏剧舞台，正是现代启蒙主义在当下落潮的象征。此外，浙江大学桂迎副教授、杭州师范大学张艳梅副教授、中国传媒大学王万尧讲师、厦门大学博士生周夏奏还分别作了题为《打破讲台幻觉的大学教室剧场模式初探——教育戏剧〈校园戏剧理论与实践〉公共艺术选修课程实验报告》、《虚拟世界与现实人生的交响——

探寻话剧表演兼及当下话剧状况》、《曹禺早期戏剧中基督教理念的存在与转型》、《孔子·身体·样板戏》的主题报告。

经过两天热烈深入的讨论，研讨会在田本相教授和董健教授的学术总结中落下帷幕。本次研讨会收到 30 余篇颇有学术水准的论文，展现了中国当代戏剧研究的最新研究成果，将陆续在《文化艺术研究》杂志中予以发表。这次为期两天的会议促进了海内外学者在戏剧研究领域的合作研究，特别是来自香港和台湾的学者对于当地戏剧历史与发展状况的引介，以及日本学者对于中国戏剧的跨文化解读，都极大地丰富和拓展了当代戏剧研究的视野和深度，为中国当代戏剧的经验总结和问题研究提供了良好的学术交流平台。

本文作者为：浙江大学美学与批评理论研究所戏剧影视美学专业方向博士生。